

Dispositivos auxiliares

Los contadores pueden conectarse a un dispositivo auxiliar para la comunicación por cable o radio (suministrado bajo demanda).

Los contadores y los dispositivos auxiliares trabajan con distintos intervalos de temperatura ambiental. Por lo tanto, los contadores que disponen de un dispositivo auxiliar deben instalarse respetando los intervalos de temperatura ambiental del dispositivo auxiliar.

Presión admitida del agua (ISO 4064-1)

La presión máxima admitida (MAP) es de 16 bar y se indica en el precinto del contador. Cuando no se indica en el precinto o en la esfera debe ser de 10 bar. **Nunca superar estos valores.**

La presión mínima admitida (mAP) después del contador **debe ser superior o igual a** 30 kPa (0,3 bar).

Puesta en funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el contador, descargar completamente el aire de la tubería y del contador mismo (girándolo si necesario). Durante la operación los órganos de cierre/regulación deben estar completamente abiertos. Abrir por primero la válvula antes del contador y a seguirla la válvula después del contador.

Precintos

En el contador se aplica un precinto: no es posible abrir el instrumento sin romperlo. Esta operación debe ser efectuada por un centro autorizado por el fabricante. **Temperatura de almacenamiento**

-25°C÷+55°C

Condiciones de venta y garantía

Las condiciones de venta y garantía están disponibles en el sitio www.maddalena.it.

Fabricante

Maddalena S.p.A.
Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italia Tel. +39 0432 634811 - www.maddalena.it

Salvo modificacionestécnica

Installationsanleitung Einstrahl-Wasserzähler SJ - SJ PLUS - SJ EVO

Inhalt der Packung

- 1 Wasserzähler
- Installationsanleitung

Wahl des Wasserzählers

Bevor der Zähler installiert wird, die richtige Wahl der Messblende, des Nenndurchflusses, der Temperatur und des Drucks in Funktion der Betriebsbedingungen überprüfen.

Transport und Lagerung

Wasserzähler sind Präzisionsinstrumente: sie müssen vor Schlägen und Vibrationen geschützt werden. Die Zähler im Innenbereich und geschützt vor Frost lagern; ein etwaiges Auftauen muss sehr vorsichtig erfolgen.

Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen vermeiden.

Empfehlungen für die Installation

Vor Einbau des Zählers sicherstellen, dass sich die beiden Rohrabschnitte in Achse bündeln, um mechanische Beanspruchungen zu vermeiden; Rohrabschnitte sehr gründlich reinigen (insbesondere bei leeren Leitungen); dazu Wasser einige Zeit durchrinnen lassen und anstatt des Zählers einen Rohrstutzen einsetzen.

Zähler geschützt vor Frost (eventuell mit Isoliermaterial schützen) und im niedrigsten Teil der Anlage einbauen, um die Bildung von Luftblasen zu vermeiden.

Den Zähler geschützt vor Schlägen und unbefugten Eingriffen in einer leicht ablesbaren Position montieren.

Bei einem Austausch des Zählers wird empfohlen, auch die Anschlussdichtung auszutauschen. Empfohlene Härte der Dichtung: mindestens 80 Sha.

Mutter mit einem Drehmomentschlüssel festziehen; dabei den Zähler mit einem zweiten Schlüssel festhalten.

Den Zähler so einbauen, dass der Wasserdurchgang in der am Gehäuse angegebenen Pfeilrichtung erfolgt. Maximale Anzugsmoment: 40 Nm.

Vor und nach dem Zähler geeignete Absperrvorrichtungen des Wasserdurchflusses installieren, um Arbeiten zur Wartung und Überprüfung des Zählers, zur Kontrolle der Wasserleitung und Versiegelung der Anlage zu ermöglichen. Es wird außerdem empfohlen, ein Rückschlagventil intern oder extern des Zählers einzubauen (siehe entsprechendes Datenblatt).

Montageposition

Die Angaben am Zifferblatt beachten (Buchstaben H und V):

- H: der Zähler muss mit dem Zifferblatt in horizontaler Position eingebaut werden;
- V: der Zähler muss mit dem Zifferblatt in vertikaler Position eingebaut werden;
- H und V: der Zähler kann mit dem Zifferblatt in beiden Positionen eingebaut werden;
- der Einbau in vertikaler Position ist jedoch bei abwärts führender Leitung oder bei einem nach unten gerichteten Zifferblatt zu vermeiden.

Gerade Abschnitte und Gewindegleichrichter

Werden gerade Strecken vor oder nach dem Zähler verwendet, die Angaben unter den Buchstaben U und D am Zifferblatt beachten; ist den Buchstaben U oder D ein S nachgestellt, muss ein Gewindegleichrichter eingesetzt werden.

Nennbetriebsbedingungen

- Durchflussbereich: von Q_1 bis einschließlich Q_4
- Umgebungstemperaturbereich: von -25 °C bis +55 °C
- Wassertemperaturbereich:
T30: von +0,1°C bis +30°C
T50: von +0,1 °C bis +50 °C
T30/90: von +30 °C bis +90 °C
- Bereich der relativen Luftfeuchtigkeit: von 0% bis 100%
- Druckbereich: von 0,03 MPa (0,3 Bar) bis 1,6 MPa (16 Bar)

Klassen der elektromagnetischen, klimatischen und mechanischen Umgebung

- Klimaklasse: B
- Elektromagnetische Klasse: E1
- Mechanische Klasse: M1

Hilfsgeräte

Die Zähler können an ein Hilfsgerät für die Kommunikation über Kabel oder Funk angeschlossen werden (geliefert auf Wunsch).

Zähler und Hilfsgeräte funktionieren in unterschiedlichen Umgebungstemperaturbereichen. Daher müssen Zähler, die mit einem Hilfsgerät versehen sind, in einem für das Hilfsgerät geeigneten Umgebungstemperaturbereich installiert werden.

Zulässiger Wasserdruck (ISO 4064-1)

Der max. zulässige Druck (MAP) beträgt 16 Bar und ist am Plombe des Zählers angegeben. Ist kein Druck am Plombe angegeben oder am Zifferblatt muss er gleich 10 Bar sein.

Diese Werte dürfen nie überschritten werden.

Der zulässige Mindestdruck (mAP) nach dem Zähler **muss höher oder gleich** 30 kPa (0,3 Bar) sein.

Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme des Zählers, die Rohrleitung und den Zähler vollständig entlüften (es könnte nötig sein, ihn zu drehen). Während dieses Vorgangs müssen die Absperr-/Regeleinrichtungen vollständig geöffnet sein. Zuerst das Ventil vor dem Zähler öffnen und dann das Ventil nach dem Zähler.

Plombierung

Am Zähler ist eine Plombe angebracht: das Instrument kann nicht geöffnet werden, ohne sie aufzubrechen. Jeder Eingriff muss daher von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

Lagerungstemperatur

-25°C÷+55°C

Liefer- und Garantiebedingungen

Liefer- und Garantiebedingungen sind auf der Website www.maddalena.it verfügbar.

Hersteller

Maddalena S.p.A.
Via G.B. Maddalena 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italien
Tel. +39 0432 634811 - www.maddalena.it

Technische Änderungen vorbehalten



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE EU DECLARATION OF CONFORMITY

Modello	SJ- SJ PLUS – SJ EVO – ELECTO SJ (DN 15/20 mm)
Model	
Nome e indirizzo del fabbricante	Maddalena S.p.A.
Name and address of the manufacturer	Via G.B. Maddalena 2/4 – 33040 Povoletto (UD), Italy

La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Oggetto	Contatore per acqua a getto unico
Object	Single-jet water meter

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/32/UE, Allegato MI-001.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/32/EU, Annex MI-001.

Norme armonizzate pertinenti, documenti normativi e riferimenti alle altre specifiche tecniche utilizzate per la dichiarazione: UNI EN ISO 4064:2017

Relevant harmonised standards and normative documents and references to other technical specifications used for declaration

Nome e numero dell'organismo notificato <i>Name and number of the notified body</i>	Attività <i>Activity</i>	Certificato nr. <i>Certificate no.</i>
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificato di esame UE del tipo in accordo al Modulo B della Direttiva 2014/32/UE <i>EU-type certification in accordance with Module B of Directive 2014/32/EU</i>	TCM 142/20-5700
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificazione di prodotti, collaudo e controlli finali in accordo al Modulo D della Direttiva 2014/32/UE <i>Certification of production, final product inspection and testing in accordance with Module D of Directive 2014/32/EU</i>	0119-SJ-A010-08

Povoletto, 24/01/2022

Maddalena S.p.A.

.....
Dot. Ing. Franco Maddalena
Amministratore Delegato
Chief Executive Officer



MADDALENA S.p.A.
Via G.B. Maddalena, 2/4 33040 Povoletto (UD), Italy | Tel. +39 0432 634811 | www.maddalena.it
Capitale sociale - Share capital 2.080.000 € | C.F. e reg. impr. - Tax id. and business reg. no. UD 80008170302 | P.IVA - VAT no. IT00617140306 |
N. REA - REA no. UD128629 | Export reg. UD007790 | PEC: amministrazione@maddalena.legalmail.it